

**SRI 30 SR200**

**SRI 50 SR220**

**SRI 75 SR250**

**SVI 85 SV250**

**SV300**

**Tier 3**

## Schranklader, serie Alpha

*SR130 PIN NBM424838 en hoger*

*SR150 PIN NBM426353 en hoger*

*SR175 PIN NBM427853 en hoger*

*SV185 PIN NBM429043 en hoger*

*SR200 PIN NBM429843 en hoger*

*SR220 PIN NBM431423 en hoger*

*SR250 PIN NBM433948 en hoger*

*SV250 PIN NBM435143 en hoger*

*SV300 PIN NBM436928 en hoger*

**TR270**

**TR320**

**TV380**

**Tier 3**

## Compacte rupslader, serie Alpha

*TR270 PIN NBM438663 en hoger*

*TR320 PIN NBM439948 en hoger*

*TV380 PIN NBM440878 en hoger*

# GEBRUIKERSHANDLEIDING

Onderdeelnummer 47571777

5e editie Nederlands

juli 2013

Vervangt onderdeelnummer 84601110



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

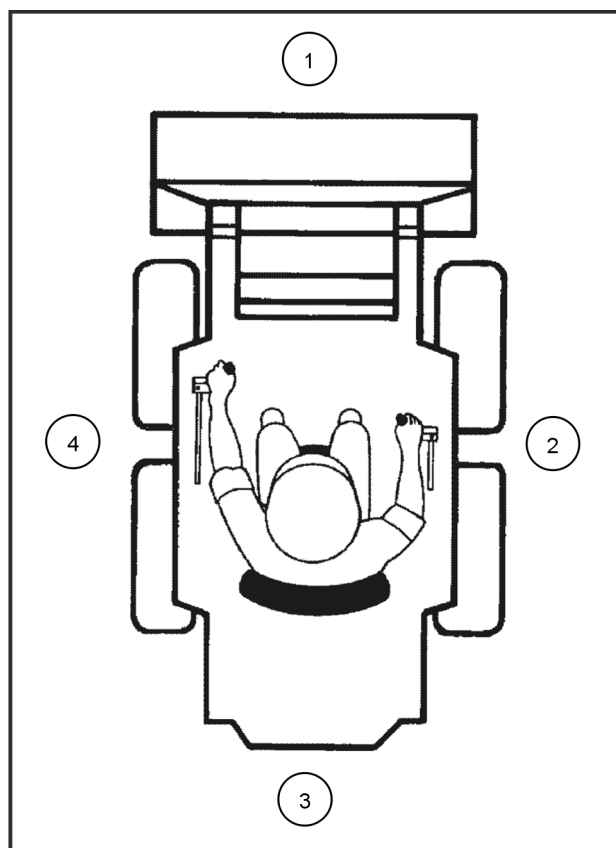
- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

## Rechter-, linker-, voor- en achterkant van machine



RAPH12SSL0057BA 1

**De termen vóór (1), rechts (2), achter (3) en links (4) worden in deze handleiding gebruikt om de richting, gezien vanaf de bestuurdersstoel, aan te geven.**

van onderhoudsgegevens; een claim kan echter worden afgewezen indien een gebrekkig onderhoud heeft geleid tot het detecteren van een onderdeel waarvoor een garantiedekking geldt.

Het is raadzaam om als vervangingsonderdelen die worden gebruikt voor onderhoud of reparaties, uitsluitend CASE CONSTRUCTION-serviceonderdelen te gebruiken, om ervoor te zorgen dat de oorspronkelijk bedoelde kwaliteit van uw emissiegecertificeerde motor gehandhaafd blijft. Het gebruik van niet- CASE CONSTRUCTION-onderdelen leidt niet ertoe dat de garantie op andere onderdelen vervalt, tenzij het gebruik van dergelijke onderdelen leidt tot schade aan onderdelen waarvoor een garantiedekking geldt.

De fabrikant is aansprakelijk voor schade aan andere motorcomponenten veroorzaakt door een defect van enig onderdeel van het emissieregelsysteem waarvoor een garantiedekking geldt. CASE CONSTRUCTION is niet verantwoordelijk voor defecten die voortkomen uit een onjuiste reparatie of het gebruik van onderdelen anders dan originele CASE CONSTRUCTION-onderdelen of door CASE CONSTRUCTION goedgekeurde onderdelen.

### Dekking van componenten

Voor nieuwe motoren die zijn gecertificeerd voor verkoop en zijn geregistreerd, geldt dat de volgende items worden gedekt door de emissiegarantie, afhankelijk van het emissieniveau van de motor, indien de items als oorspronkelijke uitrusting op de nieuwe motor aanwezig waren:

#### Brandstofinspuitsysteem

- Brandstofinspuitpomp
- Brandstofverstuivers
- Brandstofinspuitleidingen

#### Luchtinlaatsysteem

- Inlaatspruitstuk
- Turbocompressorsysteem (inclusief uitlaatspruitstuk)
- Laadluchtkoeler

#### Carterventilatiesysteem (indien van toepassing)

- PCV-klep
- Olievuldop

#### Uitrusting voor uitlaatgasnabehandeling (indien van toepassing)

- Katalysator (DOC)
- Roetfilter (DPF)
- Selectieve katalytische reductie (SCR)
- Tank voor dieseluitlaatvloeistof (DEF: Diesel Exhaust Fluid) en doseersystemen

#### Uitlaatgasrecirculatiesystemen (EGR)

- EGR-klepeenheid
- EGR-koeler

#### Koudestartverrijkingssystemen

Elektronische regeleenheden, sensoren, solenoïdes en kabelbomen van de bovengenoemde systemen

### De emissiegarantie dekt het volgende niet:

- Reparaties die voortkomen uit achteruitgang door stalling, het niet uitvoeren van onderhoud aan het materieel, nalatigheid, aanpassing, onjuist gebruik van het materieel, botsing of een ander ongeval, vandalisme of een andere bewuste handeling, of gebruik die het nominale vermogen te boven gaat of de specificatie te buiten gaat.
- Reparatie die voortkomt uit misbruik of verwaarlozing, met inbegrip van maar niet beperkt tot: gebruik zonder voldoende koelvloeistof of smeermiddelen, aanpassingen aan het brandstofsysteem buiten de specificaties van het materieel, overtoeren, onjuiste stalling, onjuist starten, opwarmen of uitschakelen, gebruik van onjuiste brandstof of verontreinigde brandstof, olie en andere vloeistoffen.
- Normaal onderhoud, zoals afstelling van de motor, reiniging van het motorbrandstofsysteem, controles, afstellingen, aanbrengen van vulplaatjes, enz.
- Items vervangen op verzoek van de klant.
- Arbeidsloon voor reparatiewerkzaamheden uitgevoerd door een andere partij dan een door het contract gemachtigde dealer, tenzij deze valt onder speciale bepalingen (d.w.z. uitbesteed werk).
- Alle eventuele reiskosten voor items, zoals voor slepen, servicebezoeken of het transporteren van een unit naar en van de plaats waar de garantieservice wordt uitgevoerd.
- Normale onderhoudskosten, met inbegrip van maar niet beperkt tot: smeermiddelen, koelvloeistoffen, vloeistoffen, brandstof, filters en hieraan gerelateerd arbeidsloon. Smeermiddelen, filters en koelvloeistoffen kunnen in aanmerking komen voor vergoeding onder garantie, indien zij moeten worden vervangen als een DIRECT GEVOLG van een materiaal- of fabricagefout.

## Specifieke voorzorgsmaatregelen voor deze machine

### **▲ WAARSCHUWING**

#### **Gevaar van verbrijzeling!**

Indien u servicewerkzaamheden aan de machine uitvoert met geheven hefarmen van de lader, moet u altijd de gasveer gebruiken om de hefarmen te ondersteunen. Verwijder de gasveer ter ondersteuning uit zijn opbergplaats en plaats de gasveer op de cilinderstang. Breng de borgbout volledig aan in de gasveer. Laat de hefarmen neer op de gasveer ter ondersteuning. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0140A

### **▲ GEVAAR**

#### **Gevaar van verbrijzeling!**

Het niet aanbrengen van de giekvergrendelingspen kan leiden tot het onverwachts naar beneden komen van de giek. Controleer of de giekvergrendelingspen is aangebracht. Als u zich hier niet aan houdt, leidt dit tot ernstig of dodelijk letsel.

D0019A

- Zie pagina 7-4 in deze handleiding om ervoor te zorgen dat de hefarmen geheven zijn voor onderhoud aan en het kantelen van de cabine.
- Zet alle bedieningselementen in de neutraalstand voordat u de cabine verlaat en zorg ervoor dat u ze niet per ongeluk inschakelt wanneer u de cabine binnengaat of verlaat.
- Controleer, voordat u de cabine verlaat, het vergrendelsysteem, zodat beweging van bedieningselementen niet leidt tot beweging van de machine.
- Houd de lading of het werktuig zo laag mogelijk terwijl u de machine op het werkterrein verplaatst.
- Controleer of de borgpennen van de koppeling in de bak of in de bevestigingslippen van het voorzetstuk zijn aangebracht.
- Overvul de bak niet. Vuil, stenen en afvalmateriaal kunnen het bestuurdersgedeelte binnendringen.

6. Breng de hefarmen langzaam omhoog totdat de steunbeugel op de cilinderstang valt, zoals afgebeeld.
7. Breng de bevestigingsclip (1) aan om de steunbeugel aan de cilinderstang van de hefarm te bevestigen. Laat de hefarmen langzaam zakken totdat de gasveer in aanraking komt met de cilinder.

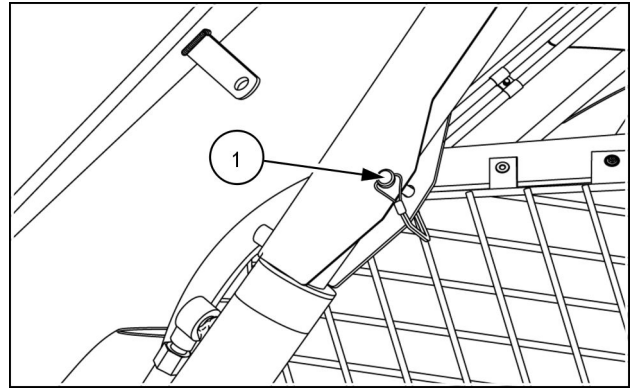
8. **⚠ GEVAAR**

**Gevaar van verbrijzeling!**

**De hefarm van de lader wordt niet ondersteund tijdens het verwijderen van de gasveer die hem ondersteunt. Stap niet in of uit de cabine wanneer de hefarm van de lader niet wordt ondersteund. Er zijn twee personen vereist voor de opslag. De eerste persoon moet de gasveer verwijderen en opslaan terwijl de tweede persoon (de bestuurder) in de cabine blijft zitten.**

**Als u zich hier niet aan houdt, leidt dit tot ernstig of dodelijk letsel.**

D0021A



93106854A 3

De hulp van een tweede persoon is vereist om de gasveer op te slaan. De bestuurder MOET tijdens deze procedure op zijn stoel blijven zitten. Licht de werkarm van de gasveer. Instrueer de tweede persoon om de gasveer in de opbergstand te brengen en de bevestigingsclip (1) aan te brengen. Wanneer de tweede persoon de zone heeft verlaten, kunt u de werkarm laten zakken.

**WAARSCHUWING:**

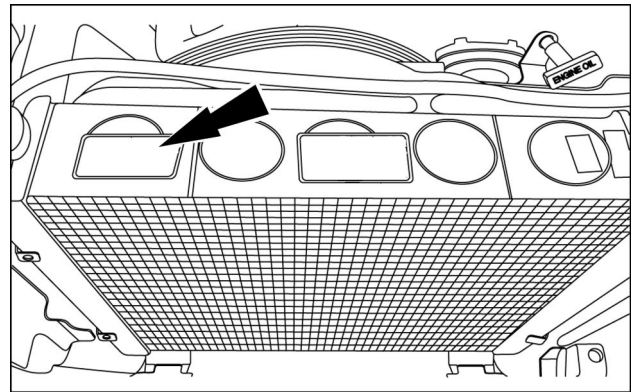
Verwijder de radiateurdop **NIET**. **CONTROLEER** het koelvloeistofniveau in de overlooptank. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

Aantal: 1  
87658005



87658005 17

Is aangebracht op de radiator onder de motorkap.

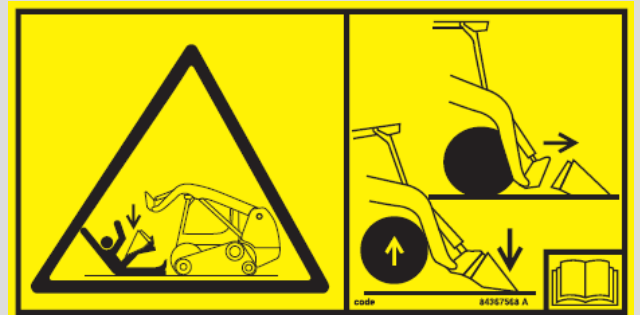


93106875AA 18

**GEVAAR VAN VERBRIJZELING**

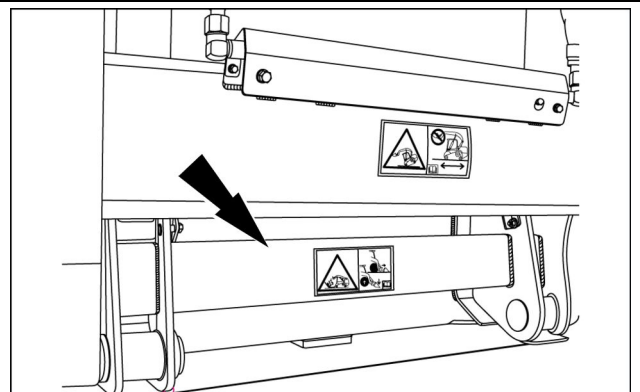
Controleer **vóór** gebruik of het voorzetstuk goed vastzit. Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

Aantal: 1  
84367568\_A



84367568\_A 19

Aan de achterkant van de dwarsligger van de koppeling.



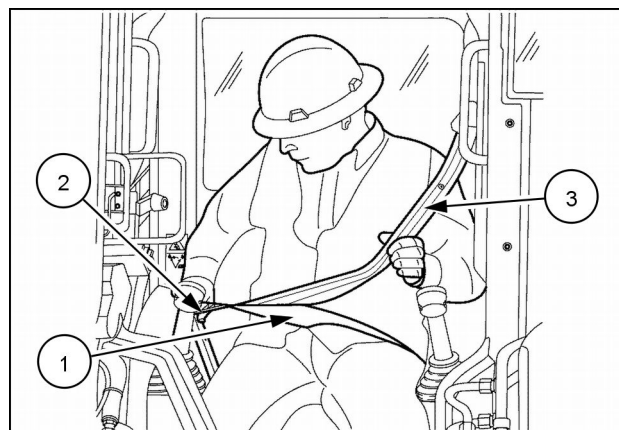
931002318 20

## Schouderriem

Trek het oprolbare gedeelte (1) van de veiligheidsgordel over de bestuurder en bevestig hem stevig in de gesp (2).

Er is een schouderriem (3) verkrijgbaar bij uw dealer. Sommige machineconfiguraties zijn voorzien van een schouderriem.

**OPMERKING:** Er is een kit met een in Californië verplichte 3-inch veiligheidsgordel leverbaar via Dealer Service Parts. Deze gordel kan bij bepaalde industriële toepassingen noodzakelijk zijn. Controleer welke voorschriften ter plaatse gelden.

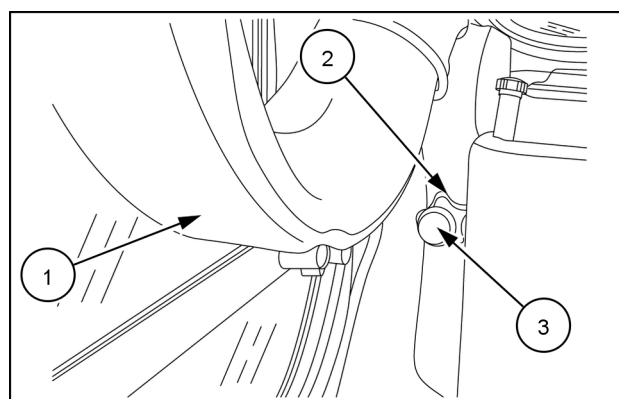


BD07C132I-3 1

## Veiligheidsstang

De veiligheidsstang kan voor bestuurderscomfort worden afgesteld.

1. Stel de hoogte van de veiligheidsstang (1) af door de twee vergrendelingsknoppen (2) los te draaien. Één knop aan elke kant waar de veiligheidsstang op de achterkant van de cabine rust. Draai de afstelaanslagen (3) naar buiten om de ruststand van de veiligheidsstang te verhogen en naar binnen om de positie te verlagen. Stel de afslagen (3) zodanig af dat de veiligheidsstang evenveel rust op beide aanslagen. Zet de vergrendelingsknoppen (2) vast.

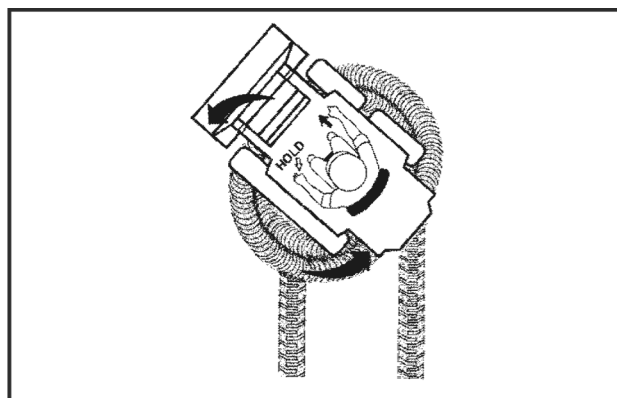


RAPH12SSL0066AA 1

## Bochten nemen met de machine

Bocht met draaipunt - vermogen naar slechts één kant

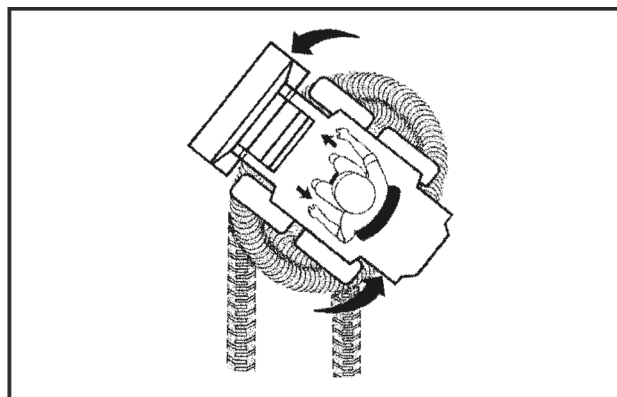
- Om een bocht naar links met draaipunt te maken: houd de bedieningshendel links voor de stuurinrichting in de neutraalstand en beweeg de bedieningshendel rechts voor de stuurinrichting naar voren.
- Om een bocht naar rechts met draaipunt te maken: houd de bedieningshendel rechts voor de stuurinrichting in de neutraalstand en beweeg de bedieningshendel links voor de stuurinrichting naar voren.
- Om een bocht achteruit naar links met draaipunt te maken: controleer of de omgeving vrij is van personen en voorwerpen; houd vervolgens de bedieningshendel links voor de stuurinrichting in de neutraalstand en beweeg de bedieningshendel rechts voor de stuurinrichting naar achteren.
- Om een bocht achteruit naar rechts met draaipunt te maken: controleer of de omgeving vrij is van personen en voorwerpen; houd vervolgens de bedieningshendel rechts voor de stuurinrichting in de neutraalstand en beweeg de bedieningshendel links voor de stuurinrichting naar achteren.



BT06G022 1

Bocht met tegengesteld draaien - vermogen naar beide kanten in tegenovergestelde richtingen

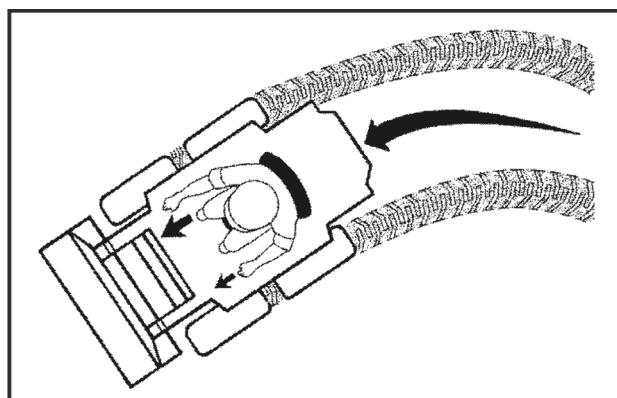
- Om een bocht naar links te maken met tegengesteld draaien: beweeg de bedieningshendel links voor de stuurinrichting naar achteren en duw de bedieningshendel rechts voor de stuurinrichting naar voren.
- Om een bocht naar rechts te maken met tegengesteld draaien: beweeg de bedieningshendel rechts voor de stuurinrichting naar achteren en duw de bedieningshendel links voor de stuurinrichting naar voren.



BT06G023 2

Geleidelijke bocht - vermogen naar beide kanten in dezelfde richting

- Om een geleidelijke bocht naar links te maken: beweeg de bedieningshendel rechts voor de stuurinrichting verder naar voren dan de bedieningshendel links voor de stuurinrichting, die u slechts gedeeltelijk naar voren duwt.
- Om een geleidelijke bocht naar rechts te maken: beweeg de bedieningshendel links voor de stuurinrichting verder naar voren dan de bedieningshendel rechts voor de stuurinrichting, die u slechts gedeeltelijk naar voren duwt.

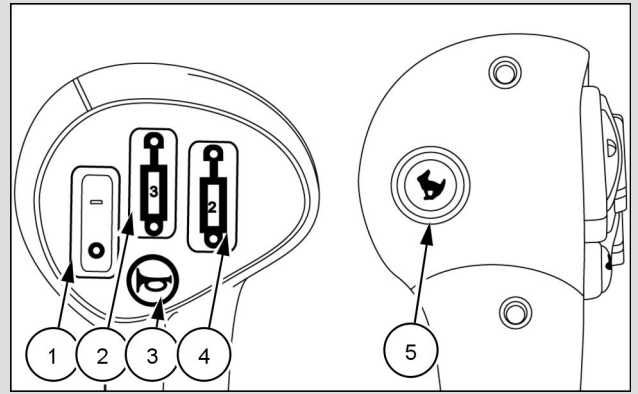


BT06G024 3

**Niveau 400**

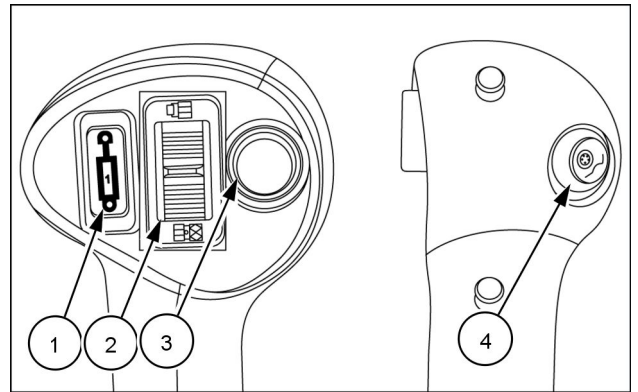
**Linkerzijde**

- (1) Multifunctioneel nr. 4
- (2) Multifunctioneel nr. 3
- (3) Claxon
- (4) 2e aux HYD
- (5) 2 versnellingen



93109401 11

- Rechterzijde**
- (1) Multifunctioneel nr. 1
  - (2) Proportionele hulp
  - (3) Parkeerrem
  - (4) Ride Control

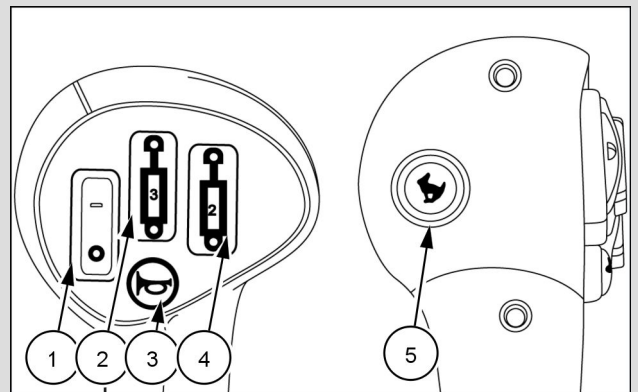


93109396 12

**Niveau 450**

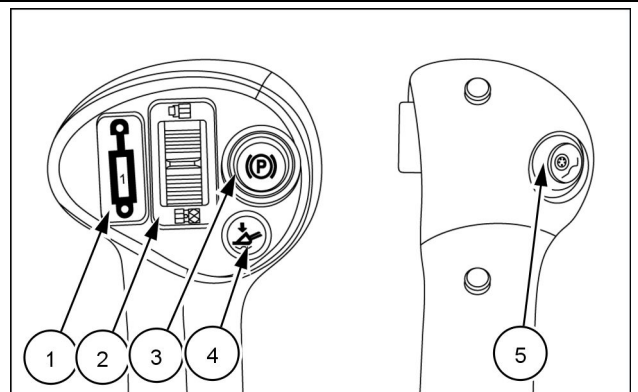
**Linkerzijde**

- (1) Multifunctioneel nr. 4
- (2) Multifunctioneel nr. 3
- (3) Claxon
- (4) 2e aux HYD
- (5) 2 versnellingen







93109401 13

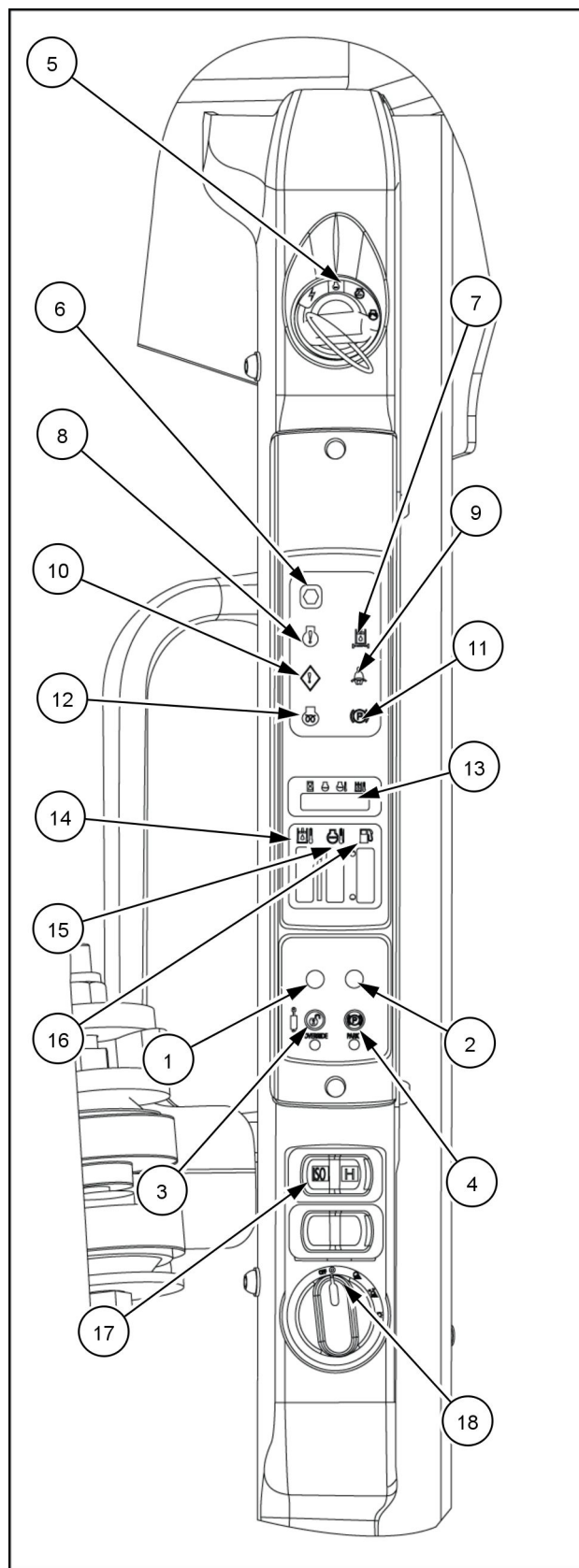
- Rechterzijde**
- (1) Multifunctioneel nr. 1
  - (2) Proportionele hulp
  - (3) Parkeerrem
  - (4) Vlottende stand
  - (5) Ride Control



93109402 14

<p>(12)</p> 	<p><b>LAMPJE VOOR HET VOORVERWARMEN:</b></p> <p>Onder koude startomstandigheden gaat dit gele lampje voor het voorverwarmen branden zodra de contactschakelaar in de stand RUN wordt gedraaid, waarmee de bestuurder wordt gewaarschuwd dat de inkomende lucht wordt voorbereid voor een soepelere start. De bestuurder moet wachten totdat het lampje uitgaat, alvorens de motor te starten.</p>
---	---

<p>(13)</p>    	<p><b>TEKSTDISPLAY:</b></p> <p>Dit display geeft tijdens normaal bedrijf de volgende zaken weer, afhankelijk van de selectie van de bestuurder.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Motoruren: het aantal motoruren wordt altijd kort weergegeven wanneer de bestuurder voor het eerst op de stoel gaat zitten. De bestuurder kan ervoor kiezen het aantal motoruren verder op het display te laten weergeven, of een van de volgende opties selecteren.</li> <li>• Motortoerental</li> <li>• Temperatuur motorkoelvloeistof (graden F of C)</li> <li>• Temperatuur hydraulische olie (graden F of C)</li> <li>• Wisselen: als deze display-optie wordt geselecteerd, wisselt het display continu tussen de vier bovengenoemde opties.</li> </ul> <p>Wanneer de bestuurder of monteur het SETUP-menu gebruikt, geeft het tekstdisplay ook informatie uit dit menu weer.</p> <p><b>NOTE:</b> Om de displaymodus "on the go" te wijzigen, dient u de knop voor Aux-deactivering (3) ingedrukt te houden tot de naam van de huidige optie wordt weergegeven; druk (herhaaldelijk) op de knop voor Aux-deactivering tot de naam van de gewenste optie wordt weergegeven. De waarde van de desbetreffende displaymodus wordt weergegeven tot een andere optie wordt geselecteerd.</p>
---	---



## Instelling voor bediening van elektrohydraulisch systeem

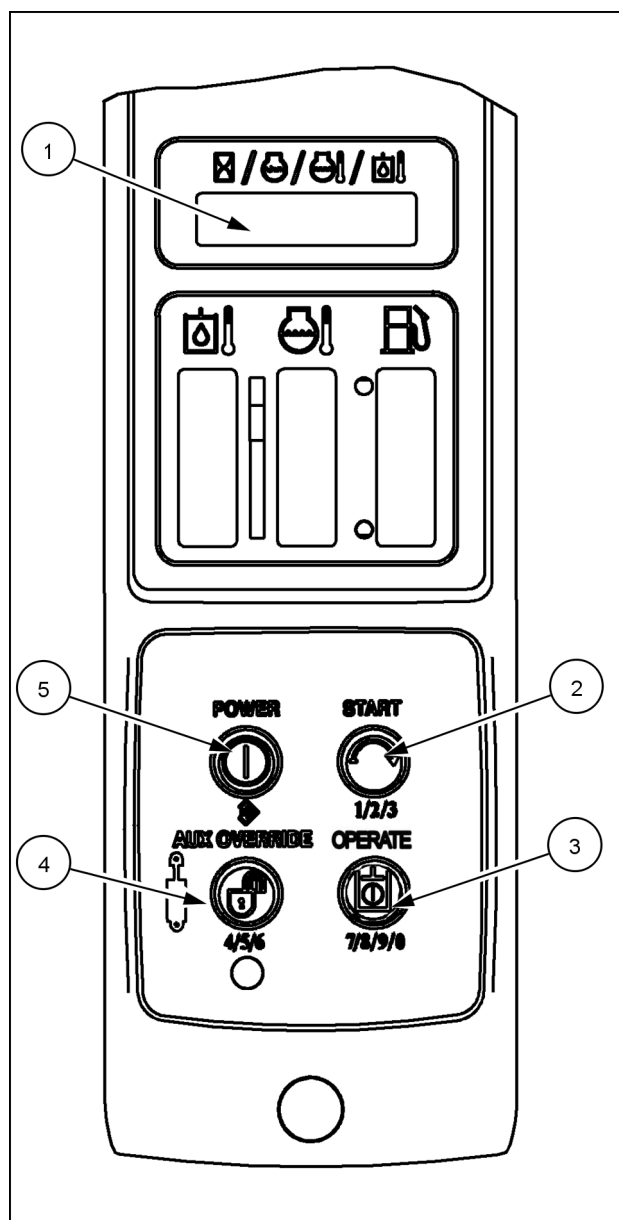
**OPMERKING:** Deze instellingen kunnen worden geactiveerd met behulp van de aangepaste instellingen **SP-C** en **CR-C** voor machines die zijn gebouwd na augustus 2013 in het menu Easy Electro-Hydraulic (EZ-EH) (Eenvoudig elektrohydraulisch EZ-EH).

Alle wijzigingen moet worden uitgevoerd terwijl de motor in de uitgeschakelde stand staat en de elektronica in de slaapstand staat.

1. Voordat u op de stoel gaat zitten, houdt u de knop **AUX OVERRIDE (4)** en de knop **OPERATE (3)** tegelijk ingedrukt gedurende vijf tot zeven seconden, tot **SETUP (1)** op het display verschijnt. Zodra "Setup" (Instellingen) op het display wordt weergegeven, kunt u op de bestuurdersstoel gaan zitten en wijzigingen aanbrengen.
2. Druk op de knop **START (2)** om te scrollen tussen de verschillende menu's tot **EH (1)** wordt weergegeven op het display.
3. Druk op de knop **POWER (5)** om het volgende menu te openen.
4. Druk op de knop **START (2)** om naar de instelling te gaan die u wilt wijzigen (**Speed: Drive, Lift,, of Tilt**) of (**CTLR: Drive of L-ARM**), en druk vervolgens op de knop **POWER (5)** om uw invoer op te slaan. Voor **DFLT** drukt u op de knop **POWER (5)** om de instelling terug te stellen naar de standaardfabrieksinstellingen. De standaardinstellingen voor elk model staan weergegeven in de tabellen op de volgende pagina's.

**OPMERKING:** Gebruik de knop (4) **AUX OVERRIDE** wanneer u een niveau omhoog wilt gaan.

5. Druk op de startknop **START (2)** om naar het gewenste snelheidsniveau, (**High, Med-2, Med-1, of Low**) of (**DRV1, DRV2, of DRV3**) of (**LDR1, LDR2, of LDR3**), te gaan, en druk vervolgens op de knop **POWER (5)** om uw invoer op te slaan.
6. Nadat uw instelling is opgeslagen, keert de monitor terug naar stap 3, zodat u andere aanpassingen kunt doen. Indien er geen andere aanpassingen vereist zijn, gebruikt u de knop **AUX OVERRIDE (4)** om het menu met machinefuncties af te sluiten. U bevindt zich nu in het hoofdmenu **SETUP**; gebruik de knop **START (2)** om naar **EXIT** te gaan en druk vervolgens nogmaals op de knop **POWER (5)** om het instellingenmenu te verlaten.
7. Verlaat de bestuurdersstoel gedurende tien seconden voordat u de unit probeert te starten.



931002267 4

## Codes maken

Het instrumentenpaneel kan pas worden vergrendeld als er een code is gemaakt. Het instrumentenpaneel heeft één eigenaarscode en maximaal tien gebruikerscodes. De eigenaarscode ontgrendelt altijd het paneel. De eigenaarscode is vereist om gebruikerscodes te creëren of wijzigen en de eigenaarscode te wijzigen.

### Eigenaarsfoutcode:

Zodra het menu **SETUP** is geopend; drukt u op de knop **START** om naar het menu **LOCK** te gaan. Druk op de knop **POWER** om het menu **LOCK** te openen.

### Ga als volgt te werk om een eigenaarscode te maken:

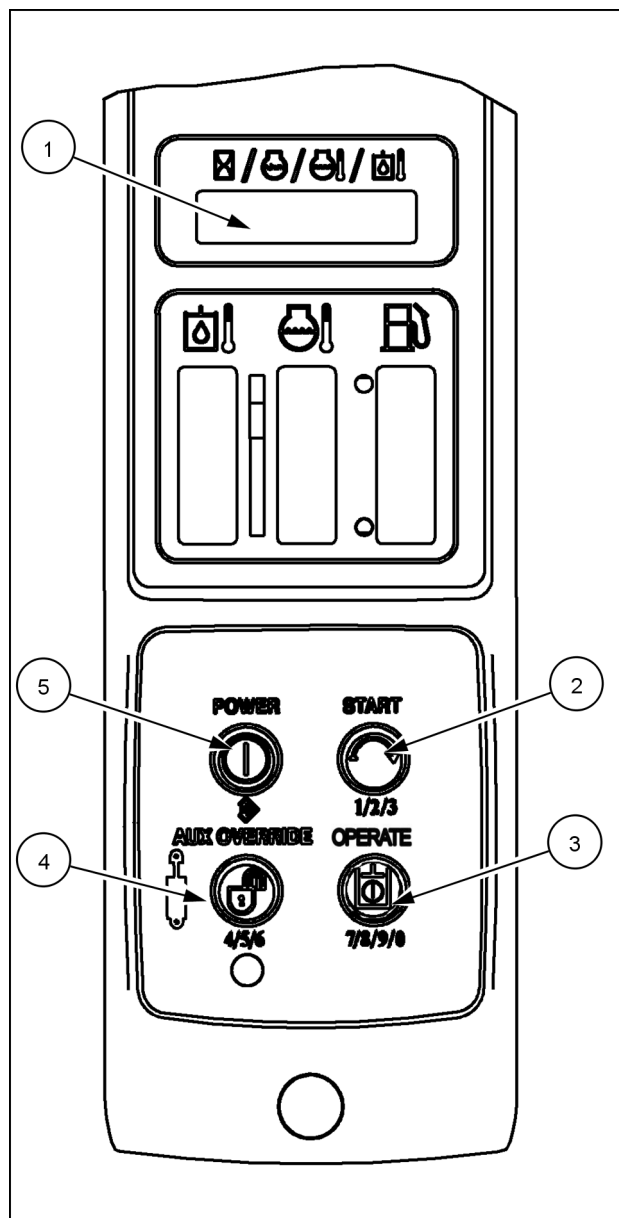
Indien er geen eigenaarscode bestaat, toont het display het woord " **OWNCR**" (Eigenaar creëren), gevolgd door **00000**. Noteer de 5-cijferige ceode die u wilt instellen, of gebruik een code die u al kent.

**LET OP:** Zodra de code is gemaakt, kan het instrumentenpaneel niet worden ontgrendeld zonder de code. Indien het instrumentenpaneel niet kan worden ontgrendeld, dient u contact op te nemen met uw dealer.

1. Voer de code in door diverse keren op de knop **START** (2), de knop **AUX OVERRIDE** (4) en de knop **OPERATE** (3) te drukken. Druk op de knop **POWER** (5) om elk cijfer op te slaan en naar het volgende te springen.

**OPMERKING:** Gebruik de knop **START** voor de cijfers 1, 2, 3. Gebruik de knop **AUX OVERRIDE** voor de cijfers 4, 5, 6. Gebruik de knop **OPERATE** voor de cijfers 7, 8, 9, 0.

2. Druk na het vijfde cijfer op de knop **POWER** (5) om de code in te voeren. Het lampje voor het voorverwarmen van de motor gaat branden en het display begint de dertig seconden af te tellen.
3. Druk op de knop **START** (2) om naar het menu "Exit" (Sluiten) te gaan, en druk op de knop **POWER** (5) om het menu **SETUP** te verlaten. Op dit moment wordt het instrumentenpaneel niet vergrendeld.



931002267 14

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

## STARTEN VAN MACHINE

### Motorwerking

#### **▲ GEVAAR**

Onjuiste bediening of onjuist onderhoud van deze machine kunnen leiden tot ongevallen. U mag deze machine niet bedienen en er geen smeer-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden aan uitvoeren voordat u de informatie over bediening, smeren, onderhoud en reparaties hebt gelezen en begrepen.  
Als u zich hier niet aan houdt, leidt dit tot ernstig of dodelijk letsel.

D0010A

#### **▲ WAARSCHUWING**

Explosiegevaar!  
Gebruik **GEEN** startvloeistof op etherbasis.. Dit kan leiden tot ernstige motorschade, explosie, ernstig of dodelijk letsel.  
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0148A

#### **▲ WAARSCHUWING**

Defectraken van materieel kan leiden tot ongevallen of letsel!  
Doe altijd de veiligheidsgordel om voordat u de machine bedient. Controleer de onderdelen van de veiligheidsgordel op slijtage en beschadiging. Vervang alle beschadigde onderdelen van de veiligheidsgordel vóór gebruik, om de veiligheid van de bestuurder te garanderen.  
Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0046A

### Walk-around inspectie

Voer elke dag de volgende handelingen uit voordat u de motor start:

1. Controleer op lekkage onder de machine.
2. Controleer de staat en spanning van de banden of de staat van de rupsbanden.
3. Controleer de machine, uitrusting en voorzetstukken op slijtage en beschadigde of ontbrekende delen.
4. Controleer de machine op vuil, met name rondom de radiator en in de omgeving van de motor. Zorg ervoor dat deze zones schoon zijn.
5. Reinig of vervang onleesbare veiligheidstickers of stickers met instructies.
6. Reinig de opstaptreden, leuning en bestuurderscabine. Verwijder alle losse voorwerpen uit de bestuurderscabine.
7. Raadpleeg het smeer- en onderhoudsschema in deze handleiding en voer alle acties voor de komende 10 uur uit.

## Machine hijsen met een vierpuntshijswerktuig

### ⚠ WAARSCHUWING

#### Zware voorwerpen!

Maak voor het heffen en verplaatsen van alle zware onderdelen gebruik van een hefwerktuig met een daarvoor geschikt hefvermogen. Ondersteun units of onderdelen altijd met geschikte stroppen of haken. Zorg ervoor dat er zich geen andere personen in de werkomgeving bevinden.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0398A

**LET OP:** Het hijsen van de machine mag alleen worden uitgevoerd door personeel dat ervaring heeft met het hijsen van zware machines. Neem contact op met uw dealer.

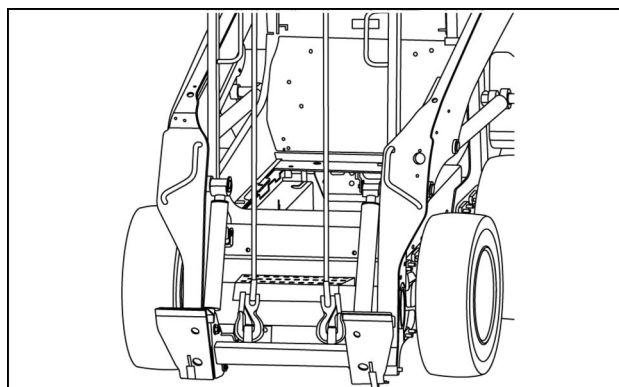
Gebruik uitsluitend een hijswerktuig met voldoende nominaal vermogen voor het gewicht van het model schranklader dat moet worden gehezen. Het gewicht van het hijswerktuig moet erbij worden opgeteld.

1. Verwijder alle voorzetstukken voordat de machine wordt gehezen.
2. Deze machines zijn ontworpen voor een vierpuntshijswerktuig.
3. Gebruik de hijspunten vóór en de hijspunten achter (één aan elke zijde).

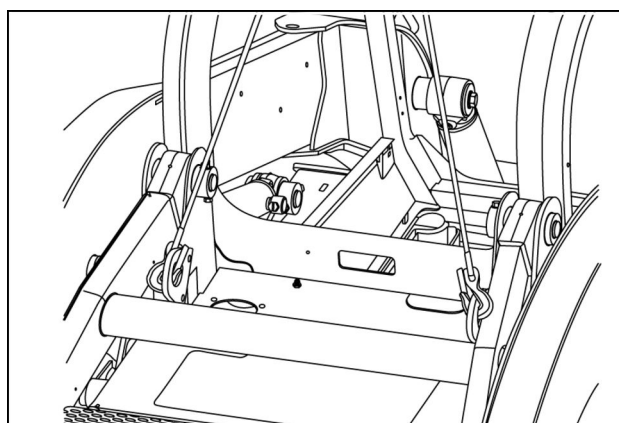
Om scherpe hoeken en schade aan de cabine van de schranklader en aan de hefarmen te voorkomen, moet een apparaat met de juiste lengte worden gebruikt en het juiste hijshaakpunt boven de cabine worden gehandhaafd.

Bij kraanwerkzaamheden (hijsen of neerlaten) voor een machine moeten de volgende voorzorgsmaatregelen worden getroffen.

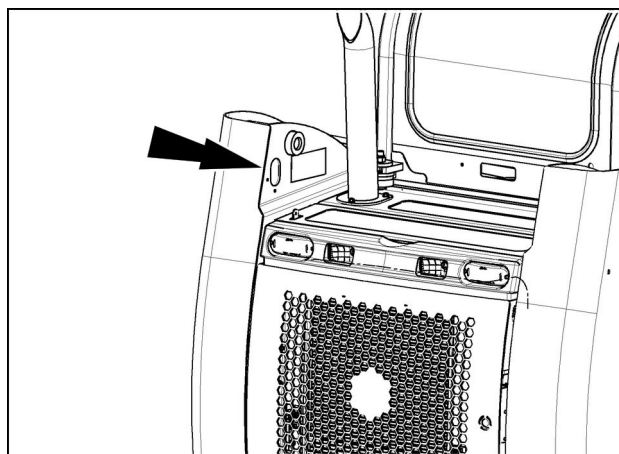
- Bij kraanwerkzaamheden mag zich nooit personeel op de machine bevinden.
- Verwijder voorzetstukken voordat met kraanwerkzaamheden wordt begonnen.
- Gebruik uitsluitend hijswerktuigen met voldoende vermogen.
- Het gewicht van het hijswerktuig moet worden opgeteld bij het machinegewicht om het juiste vereiste hijsvermogen te kunnen bepalen.
- Inspecteer het hijswerktuig altijd om er zeker van te zijn dat het in een veilige toestand verkeert. Gebruik het NIET als het versleten of beschadigd is.
- Bevestig geen hijswerktuigen aan de hefarmen van de lader of aan voorzetstukken op de schranklader.
- Zorg ervoor dat de hefarmen van de lader helemaal neergelaten zijn.
- Zorg ervoor dat de motor is uitgeschakeld en dat de parkeerrem is ingeschakeld voordat met kraanwerkzaamheden wordt begonnen.
- Houd omstanders tijdens kraanwerkzaamheden op veilige afstand van de machine.



93109386C 4



93109381A 5



931002296A 6

## Inrichting van het werk

Om efficiënt te kunnen werken, moet het werk zo worden ingericht dat de voor de werkcyclus benodigde tijd zo kort mogelijk is. Houd bij de keuze van de stortplaats rekening met de windrichting en de helling van het terrein. Kies, indien mogelijk, de stortplaats zodanig dat stof niet in de richting van de bestuurder waait. Neem, voordat de bestuurder begint te werken, enkele minuten om het werkterrein te egaliseren als het ruw is. Beperk de transportafstanden tot een minimum om sneller te kunnen werken.

## Belastingsvermogens

### ▲ WAARSCHUWING

**Gevaar van omrollen!**

Als u het nominale vermogen van de machine overschrijdt, kan dit leiden tot het omslaan van de machine. Houd u altijd aan de aanbevolen belastingslimieten. Overschrijd nooit het nominale vermogen van de machine.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0217A

### ▲ WAARSCHUWING

**Gevaar van omslaan!**

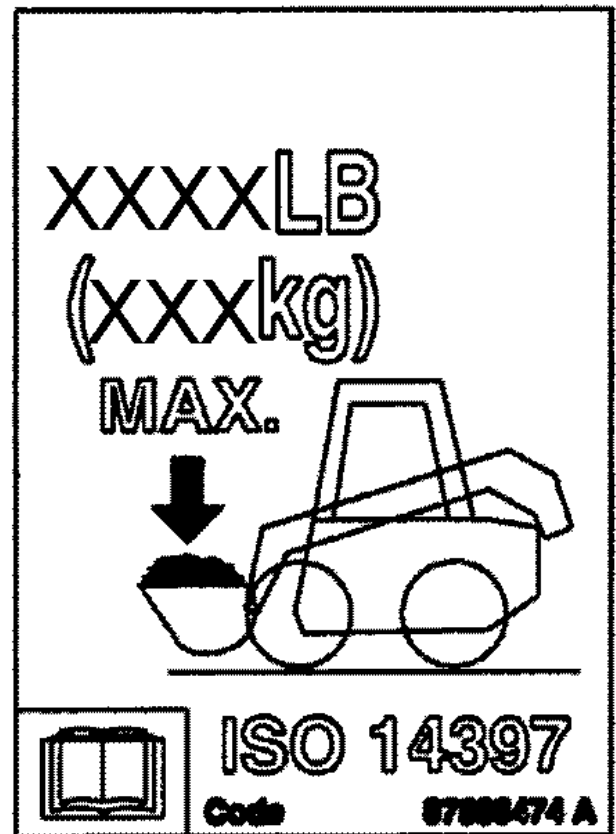
De bestuurder moet op de hoogte zijn van het juiste **BELASTINGSVERMOGEN** van de machine, voordat hij de machine in gebruik neemt. Houd u altijd aan de aanbevolen belastingslimieten.

Als u zich hier niet aan houdt, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

W0216A

Zie hoofdstuk 8 Specificaties voor een lijst met modellen en belastingsvermogens. Zie voor uw specifieke machine de sticker op uw machine voor het belastingsvermogen. Neem bij vragen over het belastingsvermogen van uw machine contact op met uw dealer.

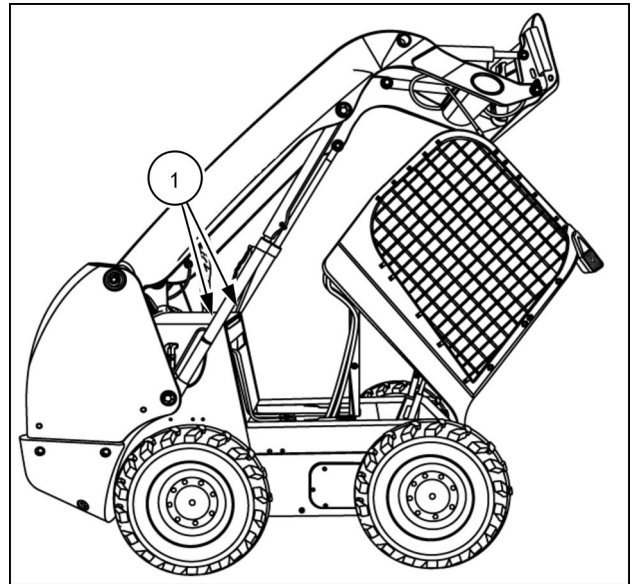
- Maak uzelf vertrouwd met het werkterrein voordat u begint te werken. Bepaal welke kuilen, obstakels en afvalmateriaal van het werkterrein kunnen worden verwijderd. Wees erop bedacht dat het werkterrein herhaaldelijk kan veranderen in de loop van de werkdag.
- Lokaliseer alle onvermijdbare gevarenczones zoals hoogspanningskabels, bruggen en krappe bochten, om er zeker van te zijn dat u daar veilig kunt werken.
- Controleer of er wellicht ander personeel in de buurt van de machine aanwezig is en zorg ervoor dat onbevoegd personeel de zone verlaat.
- Richt het werkterrein, indien mogelijk, zo in dat de voor de werkcyclus benodigde tijd zo kort mogelijk is. Houd rekening met de windrichting en helling van het terrein. Kies de stortplaats zodanig dat stof en vuil niet in de richting van de bestuurder waaien.
- Gebruik een lage schakelgroep voor maximale efficiëntie van de schranklader.



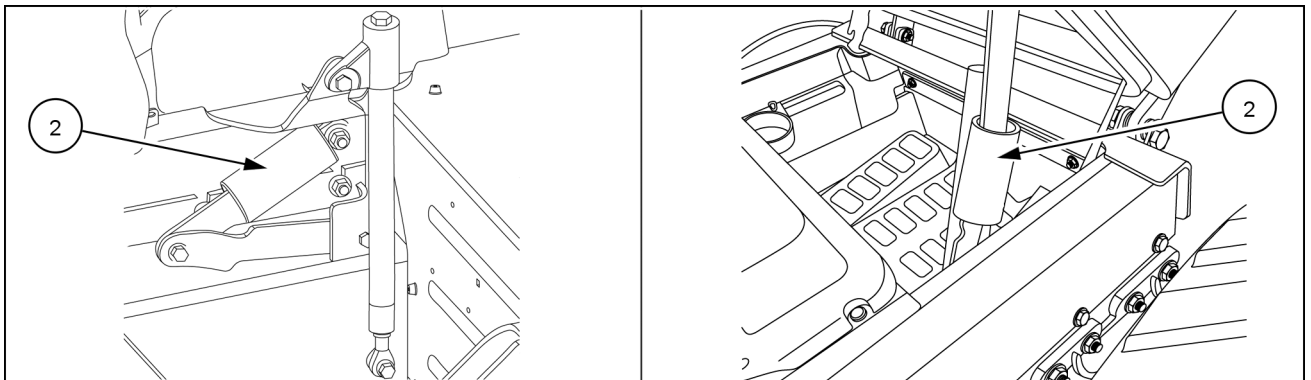
87586474X 1

De cabine kan voor servicewerkzaamheden naar voren worden gekanteld, echter alleen met de hefarmen in de stand omhoog en vergrendeld met de pennen of gasveer.

1. Vóór het kantelen van de cabine moet worden gecontroleerd of de volgende stappen zijn uitgevoerd.
  - De machine moet op een harde, vlakke ondergrond worden geplaatst.
  - Het werktuig is losgekoppeld.
  - De hefarmen staan omhoog, met de gasveer of borgpennen in de vergrendelstand.
  - De bevestigingsklem van de gasveer ter ondersteuning wordt vastgemaakt zoals weergegeven in afbeelding 3 en stap 7 (machines met radiale hefwerking).
2. Gebruik een **24 mm**-sleutel om de twee bevestigingsmoeren **(1)** van de cabine achter te verwijderen. Zie afbeelding 6.
3. Gebruik de handgrepen bij de ingang van de cabine om deze naar voren te kantelen, zoals weergegeven.
4. Controleer of de rode vergrendelingsbuis **(2)** over het scharnierstangenstelsel is gezakt. Zie afbeelding 7.
5. Om de cabine weer in de werkstand terug te zetten, dient u de rode vergrendelingsbuis **(2)** over het scharniermechanisme van de cabine omhoog te brengen en de cabine omlaag te duwen. Zie afbeelding 7.
6. Gebruik een **24 mm**-sleutel en breng de twee bevestigingsmoeren **(1)** van de cabine achter aan. Zie afbeelding 6.



93107498 6



RAIL13SSL0738EA 7

## Vloeistoffen en smeermiddelen

### Brandstoftank

Inhoud	
SR130, SR150	<b>60.5 l (16.0 US gal)</b>
SR175, SV185, SR200, SR220, SR250	<b>75.5 l (20.0 US gal)</b>
SV250, SV300, TR270, TR320, TV380	<b>95.5 l (25.5 US gal)</b>
Specificaties	Diesel nr. 2

### Koelsysteem

Inhoud	
SR130, SR150	<b>15 l (4.0 US gal)</b>
SR175, SV185	<b>15.6 l (4.2 US gal)</b>
SR200, TR270	<b>17 l (4.4 US gal)</b>
SR220, SV250, SR250, SV300, TR320, TV380	<b>19 l (5 US gal)</b>
Specificaties	<b>50 % gedistilleerd water en 50 % ethyleenglycol</b>

### Hydraulisch systeem

Tankinhoud	<b>15.0 l (3.96 US gal)</b>
Systeeminhoud:	
SR130, SR150	<b>25.5 l (6.75 US gal)</b>
SR175, SV185, SR200, TR270	<b>32.2 l (8.5 US gal)</b>
SR220, SR250, SV250, SV300, TR320, TV380	<b>44.5 l (11.75 US gal)</b>
Specificaties	10W-30-motorolie

### Kettingcompartimenten

Inhoud - elke zijde	
SR130, SR150	<b>6.25 l (6.6 US qt)</b>
SR175, SV185	<b>7.4 l (7.9 US qt)</b>
SR200	<b>26.0 l (27.5 US qt)</b>
SR220, SR250, SV250, SV300,	<b>27.9 l (29.5 US qt)</b>
Specificaties	10W-30-motorolie

### Smeernippels

Aantal	Naar behoefte
Specificaties	Molybdeendisulfidevet

### Motorcarterolie

Inhoud - met vervanging van filter	
SR130, SR150	<b>7.5 l (7.9 US qt)</b>
SR175, SV185	<b>8.0 l (8.5 US qt)</b>
SR200, SR220, SR250, SV250, SV300, TR270, TR320, TV380	<b>9.5 l (10 US qt)</b>
Specificaties	10W-30-motorolie7-27

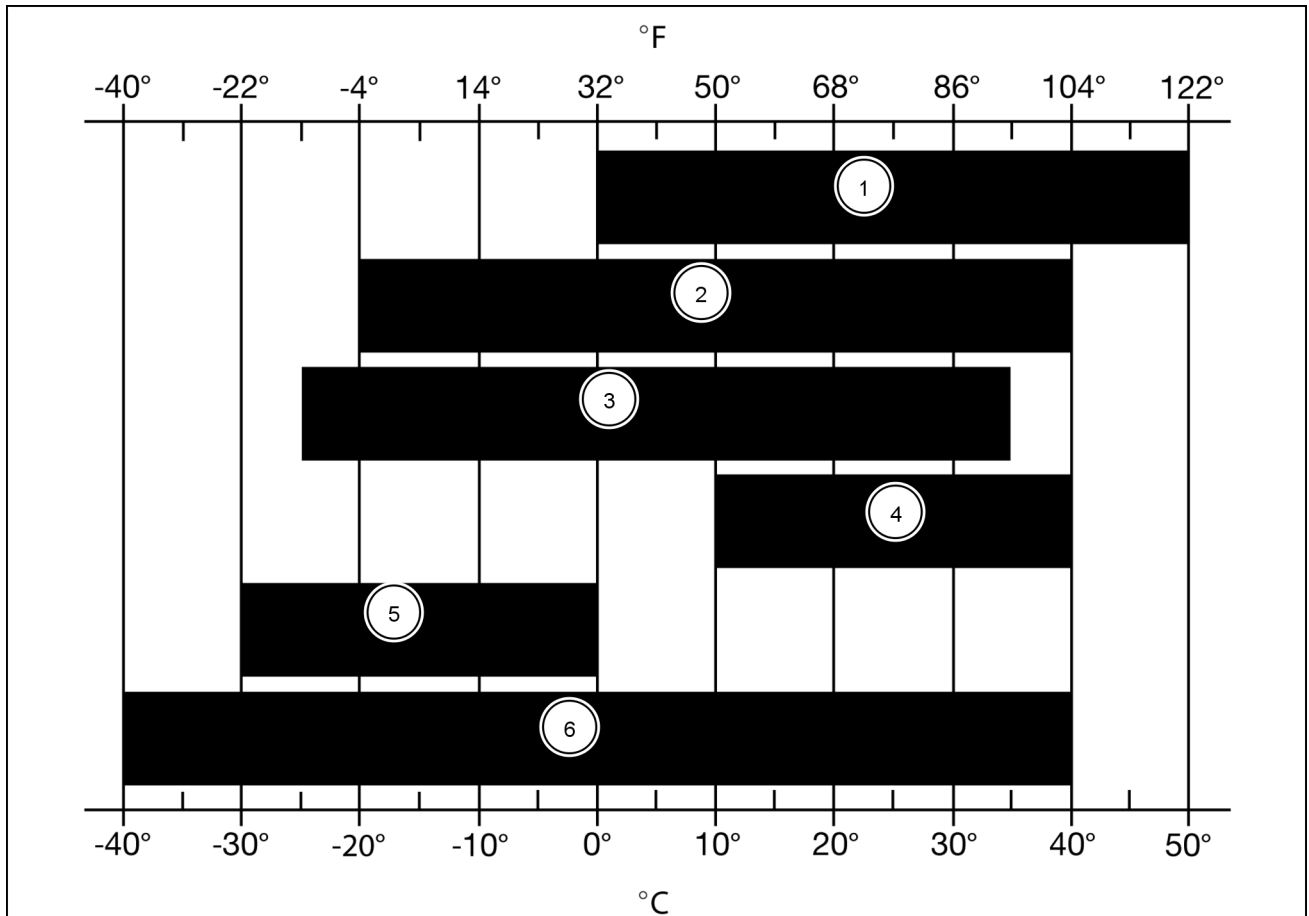
### Rupseindaandrijving

Inhoud - elke zijde	<b>1.0 l (1.06 US qt)+/- 0.1 l (0.1 US qt)</b>
Specificaties	<b>CASE AKCELA GEAR 135 EP</b>

## Motorolie

Voor deze motor wordt 10W-30-motorolie van API-servicecategorie CI-4 aanbevolen. Zie de onderstaande tabel voor de aanbevolen viscositeit bij verschillende omgevingstemperatuurbereiken.

**LET OP:** Voeg *GEEN* rendementsadditieven of andere olieadditieven toe aan het motorcarter.



931002270 1

Blok	Viscositeit	Temperatuurbereik
(1)	SAE 20W-50 (tropisch)	0 - 50 °C (32.0 - 122.0 °F)
(2)	SAE 15W-40 (all seizoenen)	-20 - 40 °C (-4.0 - 104.0 °F)
(3)	SAE 10W-30 (alle seizoenen)	-25 - 35 °C (-13.0 - 95.0 °F)
(4)	SAE 30	10 - 40 °C (50.0 - 104.0 °F)
(5)	SAE 10W (winter)	-30 - 0 °C (-22.0 - 32.0 °F)
(6)	SAE 0W-40 (synthetisch)	-40 - 40 °C (-40.0 - 104.0 °F)

5. Breng de aftapplug aan zodra alle oude olie is afgetapt. Haal de plug aan met een koppel van **68 - 82 N·m (50 - 60 lb ft)**.
6. Verwijder de peilstok voor de motorolie om ventilatie van de krukkast mogelijk te maken.

**LET OP: GIET GEEN OLIE OVER HET KLEPPENDEKSEL.**

7. Voeg langzaam de juiste hoeveelheid olie van het juiste type toe. Gebruik een oliespuit (**6**) met een kleinere diameter dan de vulpijp (**7**) voor motorolie, zoals weergegeven, zodat er lucht kan door de olievulpijp kan stromen.

**OPMERKING:** Houd de oliespuit in de bovenste helft van de olievulpijp.

**OPMERKING:** Bij turbomotoren dient u langzaam te vullen om te voorkomen dat er olie over het kleppendeksel stroomt.

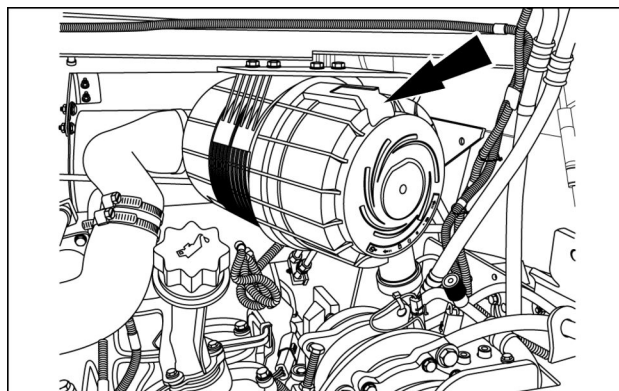
8. Start de motor en laat hem stationair draaien. Controleer het motoroliefilter en de aftapplug op lekkage. Zet na twee minuten de motor uit, wacht 2 tot 3 minuten en controleer het motoroliepeil.
9. Breng de toegangsafscherming aan en zet deze vast met bouten
10. Sluit het toegangsluik aan de achterkant en de motorkap.
11. Voer de olie af conform de lokale voorschriften. Laat de afgetapte olie NIET wegstromen in de grond of in een afvoerput.  
**NEEM UW VERANTWOORDELIJKHEID VOOR HET MILIEU.**

## OM DE 500 UUR

### Luchtfilterelementen

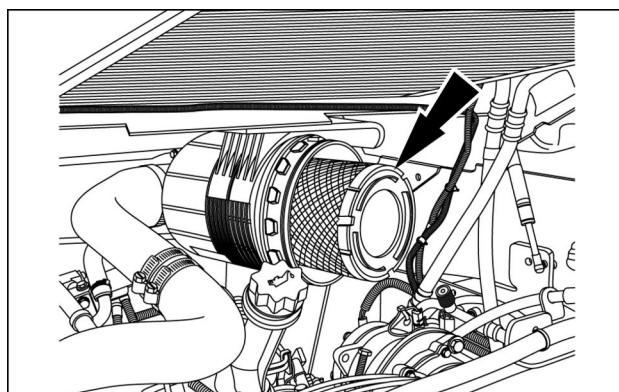
Beide luchtfilterelementen dienen om de 500 bedrijfsuren te worden vervangen of wanneer de verstoppingsindicator van het luchtfilter gaat branden.

1. Open de motorkap en het serviceluik aan de achterkant. Vergrendel het serviceluik aan de achterkant met de vergrendeling, die zich in de buurt van het onderste scharnier bevindt.
2. Trek de gele lip (**B**) eruit, draai de kap linksom totdat hij opengaat. Zie de instructiepictogrammen en sticker op de kap. Trek de kap eraf en maak de binnenkant schoon.



93107494 1

3. Verwijder het primaire filter.

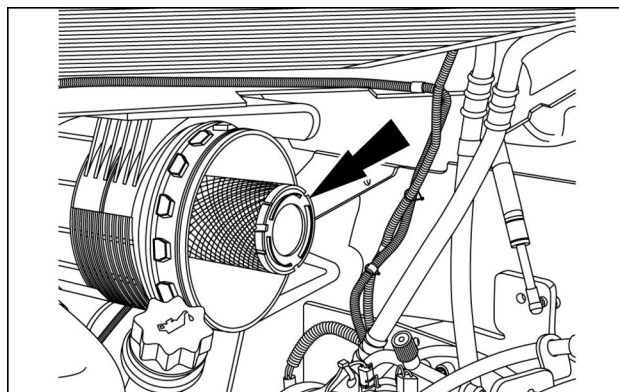


93107495 2

4. Verwijder het secundaire filter.

**OPMERKING:** Controleer of de filters goed in het filterhuis zitten.

**LET OP:** Het binnenste uiteinde van het reservoir moet vrij zijn van stof en vuil om ervoor te zorgen dat de elementen perfect afdichten. Het ontbreken van een goede afdichting tussen het filter en het reservoir kan tot ernstige beschadiging van de motor leiden.

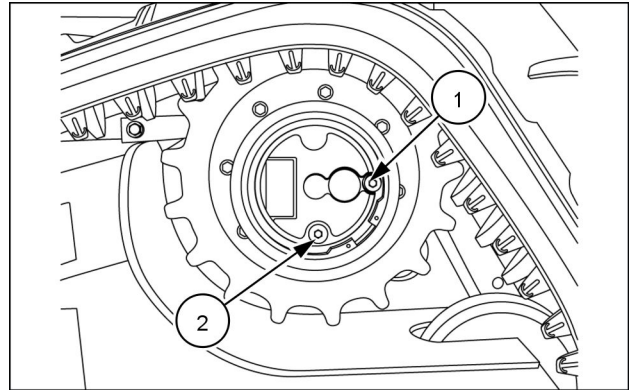


93107496 3

## Olie van rupsendaandrijving

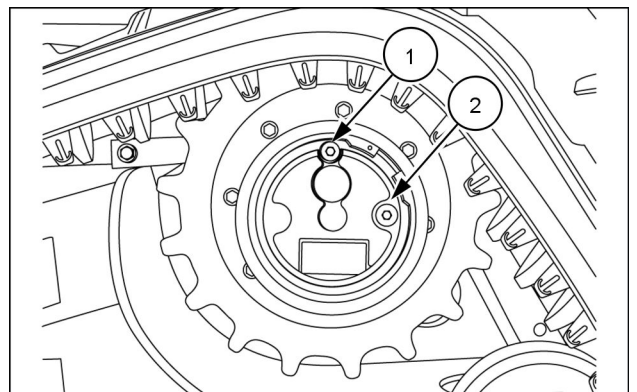
### Ga als volgt te werk om olie te ververset

1. Plaats de naaf van de eindaandrijving zodanig, dat een van de aftappluggen (2) in de zesuurstand staat, zoals weergegeven.
2. Verwijder de aftapplug (2) en laat alle olie naar buiten stromen voordat u de aftapplug weer aanbrengt.



931002652 1

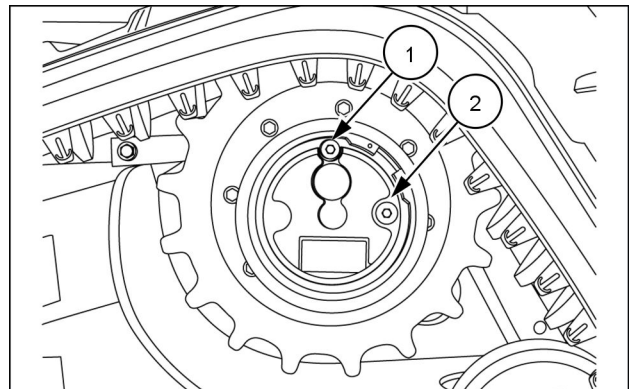
3. Draai de naaf zodanig dat één aftapplug (1) in de twaalfuurstand staat en de andere plug (2) in de drie-uurstand of negenuurstand, zoals weergegeven.
4. Vul de naaf voor de rupsbandaandrijving met behulp van een trechter, tot er olie uit de plug (2) begint te stromen die in de drie-uurstand of negenuurstand staat.
5. Breng de beide pluggen (1) en (2) aan en veeg overtollige en/of gemorste olie op. Herhaal deze procedure aan de andere kant van de machine.



931002651 2

### Ga als volgt te werk om het oliepeil te controleren

1. Om het oliepeil van de eindaandrijving te controleren, draait u de naaf zodanig, dat één aftapplug (1) in de twaalfuurstand staat en de andere plug (2) in de drie-uurstand of negenuurstand, zoals weergegeven.
2. Verwijder de aftapplug (2). Indien het oliepeil juist is, loopt de olie gelijk met de onderkant van de aftapplug.
3. Indien het oliepeil laag is, verwijdert u de bovenste plug (1) en vult u olie bij tot hij naar buiten stroomt bij (2).



931002651 3

## 8 - PROBLEEMOPLOSSING

### VERHELPEN VAN FOUTCODES

#### Foutcode-index

**OPMERKING:** Indien sprake is van een foutcode waarbij een rood lampje knippert en een akoestisch alarm klinkt, moet u de unit uitschakelen en contact opnemen met uw dealer voor ondersteuning. Indien sprake is van een foutcode waarbij een geel/oranje lampje brandt, noteert u het nummer van de code en gebruikt u de knop Aux Override (Deactiveren hulp) om de betreffende foutcode te wissen. Als de foutcode opnieuw verschijnt, neemt u contact op met uw dealer voor ondersteuning.

#### JOYNu – Fout bedieningshendel

JOYNu verschijnt op het instrumentenpaneel. Zorg ervoor dat de bedieningshendels en het duimwiel in de neutrale stand staan. Als JOYNu nog steeds wordt weergegeven, neemt u contact op met uw dealer.

#### OPRPr – Fout-bestuurdersaanwezigheid

OPRPr verschijnt op het instrumentenpaneel. Zorg ervoor dat u op bestuurdersstoel zit en de veiligheidsstang in de neergelaten stand staat. Als OPRPr nog steeds wordt weergegeven, neemt u contact op met uw dealer.

#### CRKOn – Fout activering hydraulisch systeem (uitsluitend EH-machines)

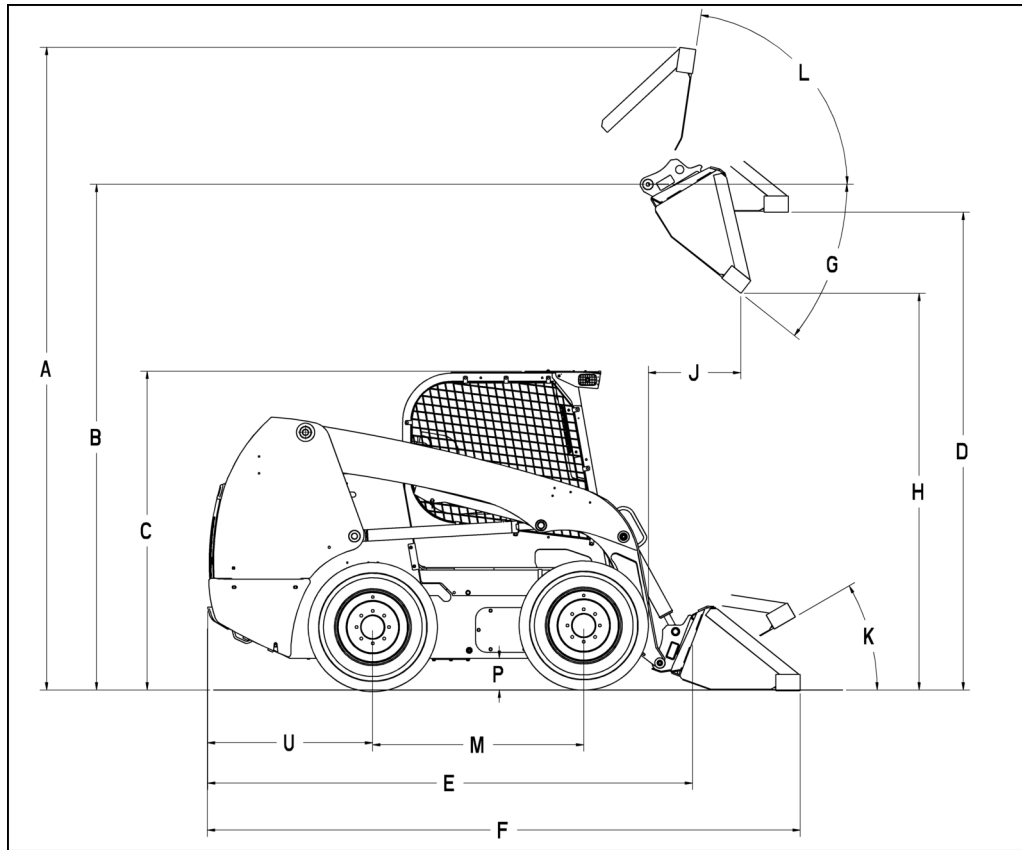
CRKOn verschijnt op het instrumentenpaneel. CRKOn geeft aan dat de knop OPERATE (Bediening) wordt ingedrukt terwijl u probeert de motor te starten. Volg de startprocedure zoals beschreven in deze handleiding. Als CRKOn nog steeds wordt weergegeven, neemt u contact op met uw dealer.

De volgende lijst toont foutcodes en de bijbehorende functies.

#### 1000 t/m 1999 (voertuigfouten)

Code	Functie	Omschrijving	Code	Functie	Omschrijving
1002	Motorkoelvloeistof-temperatuur	Hoge temperatuur	1350	Hydraulisch systeem activeren	Status schakelaar niet plausibel
1004	Verstopping van hydraulische-oliefilter	Filter verstopt	1511	Aansturing rood remlicht	Onderbreking
1009	Temperatuur van hydraulische olie	Hoge temperatuur	1512	Aansturing rood remlicht	Kortsluiting
1014	Systeemsparing instrumentenpaneel	Overspanning	1513	Aansturing rood remlicht	Kortsluiting naar massa
1015	Systeemsparing instrumentenpaneel	Onderspanning	1521	Aansturing linker remlicht	Onderbreking
1025	Lastregeling	Kortsluiting	1522	Aansturing linker remlicht	Kortsluiting naar massa
1030	Lastregeling	Onderbreking	1523	Aansturing linker remlicht	Kortsluiting
1041	Toerentalbewaking	Overtoeren	1531	Activering achteruitrijalarm	Onderbreking
1045	Brandstofniveaubewaking	Onderbreking	1532	Activering achteruitrijalarm	Kortsluiting naar massa
1201	Verstopping van hydraulische-oliefilter	Onderbreking	1533	Activering achteruitrijalarm	Kortsluiting
1202	Toerentalbewaking	Overtoeren	1901	Voeding	Voedingsspanning hoog
1203	Toerentalbewaking	Onderbreking / kortsluiting	1903	Voeding	Laagspanning

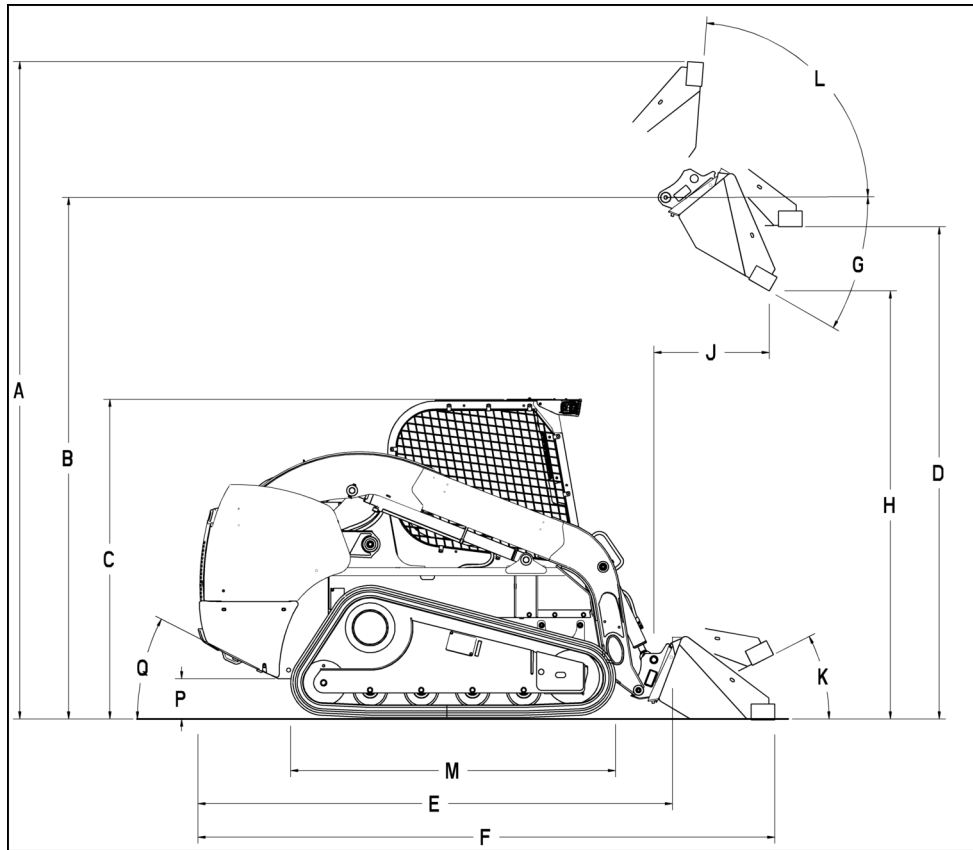
9 - SPECIFICATIES



63109372 7

**WIELMACHINES, RADIAAL FRAME, GROOT (SR220)**

ONDER-DEEL	ONDERDEEL	MAAT
A	Totale werkhogte (hoogste stand)	3969 mm (156.3 in)
B	Hoogte tot scharnierpen (hoogste stand)	3175 mm (125 in)
C	Cabinehoogte	2002 mm (78.8 in)
D	Maximale bakhoogte	2998 mm (118 in)
E	Totale lengte (zonder voorzetstuk)	2981 mm (117.4 in)
F	Totale lengte (met standaardbak)	3611 mm (142.2 in)
G	Stortheok (hoogste stand)	38.3 °
H	Stortheogte (maximaal bereik)	2557 mm (100.7 in)
J	Stortbereik (hoogste stand)	495 mm (19.5 in)
K	Max. terugkantelhoek op de bodem	30.7 °
L	Max. terugkantelhoek (hoogste stand)	99.7 °
M	Wielbasis	1322 mm (52 in)
P	Bodemvrijheid (belly pan)	203 mm (8 in)
Q	Vrijloophoek	23.5 °
U	Achteras tot bumper	1034 mm (40.7 in)



63109363 17

**RUPSMACHINES, RADIAAL FRAME, GROOT (TR320)**

LOCATIE	ONDERDEEL	MAAT
A	Totale werkhogte (hoogste stand)	4009 mm (157.8 in)
B	Hoogte tot scharnierpen (hoogste stand)	3215 mm (126.5 in)
C	Cabinehoogte	2043 mm (80.4 in)
D	Maximale bakhoogte	3038 mm (119.6 in)
E	Totale lengte (zonder voorzetstuk)	2981 mm (117.4 in)
F	Totale lengte (met standaardbak)	3611 mm (142.2 in)
G	Stortheok (hoogste stand)	38.3 °
H	Stortheogte (maximaal bereik)	2598 mm (102.2 in)
J	Stortbereik (hoogste stand)	540 mm (21.2 in)
K	Max. terugkantelhoek op de bodem	29.7 °
L	Max. terugkantelhoek (hoogste stand)	99.7 °
M	Wielbasis	1602 mm (63.1 in)
P	Bodemvrijheid (belly pan)	243 mm (9.5 in)
Q	Vrijloophoek	32 °
U	Achteras tot bumper	N.v.t.

## Koppeltabellen - Minimumaanhaalkoppels voor normale montage

## BEVESTIGINGSMIDDELEN, METRISCH, ZONDER FLENS

NOM. MAAT	BOUT KLASSE 8.8 en MOER KLASSE 8		BOUT KLASSE 10.9 en MOER KLASSE 10		BORGMOER KL. 8 MET BOUT KL. 8.8	BORGMOER KL. 10 MET BOUT KL. 10.9
	ONVER- ZINKT	VERZINKT MET ZnCr	ONVER- ZINKT	VERZINKT MET ZnCr		
M4	2.2 N·m (19 lb in)	2.9 N·m (26 lb in)	3.2 N·m (28 lb in)	4.2 N·m (37 lb in)	2 N·m (18 lb in)	2.9 N·m (26 lb in)
M5	4.5 N·m (40 lb in)	5.9 N·m (52 lb in)	6.4 N·m (57 lb in)	8.5 N·m (75 lb in)	4 N·m (36 lb in)	5.8 N·m (51 lb in)
M6	7.5 N·m (66 lb in)	10 N·m (89 lb in)	11 N·m (96 lb in)	15 N·m (128 lb in)	6.8 N·m (60 lb in)	10 N·m (89 lb in)
M8	18 N·m (163 lb in)	25 N·m (217 lb in)	26 N·m (234 lb in)	35 N·m (311 lb in)	17 N·m (151 lb in)	24 N·m (212 lb in)
M10	37 N·m (27 lb ft)	49 N·m (36 lb ft)	52 N·m (38 lb ft)	70 N·m (51 lb ft)	33 N·m (25 lb ft)	48 N·m (35 lb ft)
M12	64 N·m (47 lb ft)	85 N·m (63 lb ft)	91 N·m (67 lb ft)	121 N·m (90 lb ft)	58 N·m (43 lb ft)	83 N·m (61 lb ft)
M16	158 N·m (116 lb ft)	210 N·m (155 lb ft)	225 N·m (166 lb ft)	301 N·m (222 lb ft)	143 N·m (106 lb ft)	205 N·m (151 lb ft)
M20	319 N·m (235 lb ft)	425 N·m (313 lb ft)	440 N·m (325 lb ft)	587 N·m (433 lb ft)	290 N·m (214 lb ft)	400 N·m (295 lb ft)
M24	551 N·m (410 lb ft)	735 N·m (500 lb ft)	762 N·m (560 lb ft)	1016 N·m (750 lb ft)	501 N·m (370 lb ft)	693 N·m (510 lb ft)

**OPMERKING:** Aanhaalkoppels voor bevestigingsmiddelen van M4 tot en met M8 zijn vermeld in pound-inch. Aanhaalkoppels voor bevestigingsmiddelen van M10 tot en met M24 zijn vermeld in pound-foot.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL